

# Automatik-Kugelhähne (elektrisch) Automatic-ball valves (electrical)

**Baureihe**  
**AKE 71MS**  
**AKE 71ME**

Flansch-Kugelhähne aus Stahlguss / Edelstahl  
Flanged-ball valves in carbon steel/stainless steel

**DN15-DN200**



## Technische Daten Kugelhahn • technical data ball valve

### Material

Gehäuse:	71MS	Stahlguss	1.0619
	71ME	Edelstahl	1.4408
Kugel:	71MS+71ME	Edelstahl	1.4408
Schaltwelle:	71MS+71ME	Edelstahl	1.4401

Dichtungsvarianten siehe Datenblatt 71MS + 71ME

Schaltwellen-			
dichtung:	71MS+71ME	PTFE + FKM	
Kugeldichtung:	71MS+71ME	PTFE + GF	

Andere Dichtungsvarianten und Antriebsauslegungen auf Anfrage

### Temperaturbereich

-20° C bis +180° C  
(abhängig vom Betriebsdruck)  
Achtung: Temperaturbereich des Antriebs beachten!  
ab 70°C erhöhter Aufbau notwendig

### Verwendung

71MS : Wasser, Öle, Kraftstoffe, Gas, Druckluft  
71ME : aggressive Medien, Gase, Öle, Laugen, Lösungsmittel, Säuren

### Bemerkungen

Baulänge nach 558-1  
Flanschanschlussmaße nach EN 1092-1 (DIN 2501-1)  
Druck-Temperaturdiagramm siehe Datenblatt 1.2.21.02 oder 1.4.41.10.2

### Material

body:	71MS	carbon steel	1.0619
	71ME	stainless steel	1.4408
ball:	71MS+71ME	stainless steel	1.4408
stem	71MS+71ME	stainless steel	1.4401

seal systems acc.to data sheet 71MS + 71ME

stem seal:	71MS+71ME	PTFE + FKM	
ball seal	71MS+71ME	PTFE + GF	

Other seal systems and actuator dimensions on request

### working temperature

-20° C to + 180° C  
(depending on working pressure)  
note: temperature range of the actuator!  
more than 70°C coupler+bracket must be used

### suitable for

71MS : water, oils, fuels, gas, compressed air  
71ME : aggressive mediums, gas, oils, lyes, solvents, acids

### remarks

length of complete valve acc. to 558-1  
flange dimensions acc. to EN 1092-1 (DIN 2501-1)  
Pressure Temperature Chart acc. to data sheet 1.2.21.02 or 1.4.41.10.2

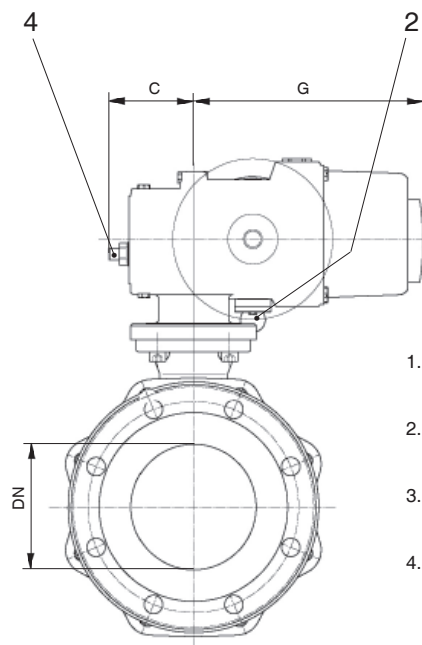
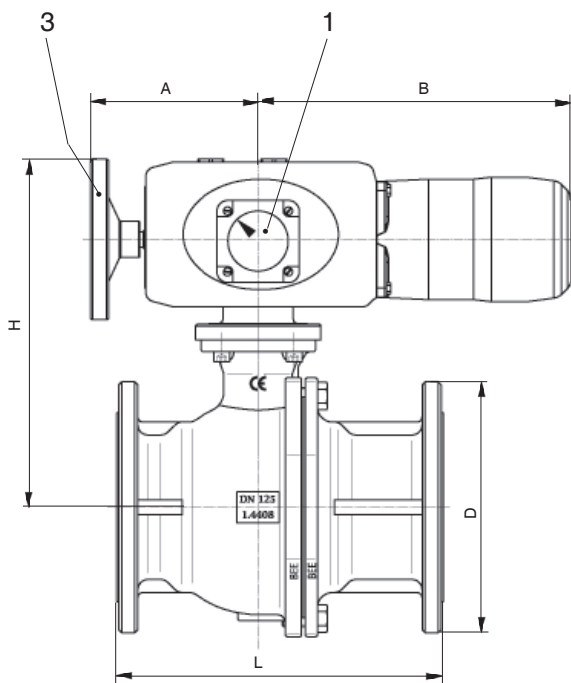
## Technische Daten Drehantrieb • technical data actuator

### Eigenschaften

- Schutzart IP 67
- Mechanische Endlagenbegrenzung, ±2° justierbar
- Je 1 Wegendschalter (Wechsler) für die Endlagen „AUF und ZU“ - ( bei SQ20 über den gesamten Stellweg fein einstellbar) 0...20 mA
- Bei SQ20 je 1 Drehmomentschalter (Wechsler) für die Laufrichtung „Öffnen und Schließen“
- Mechanische Stellungsanzeige
- Handrad für „NOT“ -Betätigung
- Gehäuse aus Alu-Guß, epoxylackiert
- Selbsthemmendes Getriebe
- Temperaturwächter im Motor
- Einsatzbereich (Temperatur) -20°C bis + 70°C

### characteristics

- protection class IP 67
- mechanical stops, ± 2° adjustable
- travel limit switches for open and closed, (adjustable at SQ20) 0...20 mA
- torque limit switches for closing and opening direction at SQ20
- mechanical position indicator
- handwheel for manual emergency operating
- body made of aluminium cast
- self locking gear
- thermal safety device
- temperature range -20°C to + 70°C



1. Stellungsanzeige  
position indication
2. Motorkupplung ab SQ 60  
motor declutch up to SQ 60
3. Handrad / Notbetätigung  
operating emergency
4. Mechanische Endlagenbegrenzung  
1/4 U- 90° ± 2° justierbar  
stop crews 1/4 turn  
adjustable 90° ± 2°

Maße in mm, dimensions in mm

\* Drehantriebsgröße für schmierende Medien, (für nicht schmierende Medien auf Anfrage)  
actuator size for greasing mediums, (for non-greasing mediums on request)

DN	PN (bar) Kugelhahn ball valve	L		D	H	A	B	C	G	Montageflansch mounting flange DIN ISO 5211	Drehantrieb* actuator	Gewicht weight ~kg	
		Reihe/Line R 27	R 1									R 27	R 1
15	16/40	115	130	95	309	116	157	73	127	F 03	SQ4	8,550	8,750
20	16/40	120	150	105	314	116	157	73	127	F 03	SQ4	9,150	9,550
25	16/40	125	160	115	285	116	157	73	127	F 05	SQ4	10,100	10,500
32	16/40	130	180	140	296	116	157	73	127	F 05	SQ4	11,600	12,200
40	16/40	140	200	150	301	116	157	73	127	F 05	SQ4	12,650	13,350
50	16/40	150	230	165	309	116	203	73	127	F 05	SQ6	16,100	16,800
65	16/40	170	290	185	329	116	203	73	127	F 07	SQ10	21,300	24,300
80	16/40	180	310	200	298	167	312	84	229	F 10	SQ20	37,200	40,000
100	16	190	350	220	315	167	312	84	229	F 10	SQ20	43,500	47,900
100	40	190	350	235	315	167	312	84	229	F 10	SQ25	50,000	52,400
125	16	325	---	250	347	167	312	84	229	F 10 / F 12	SQ25	64,200	---
150	16	350	---	285	414	168	360	84	229	F 10 / F 12	SQ60	91,000	---
200	16	400	---	340	494	168	360	84	229	F 12 / F 14	SQ80	146,000	---

### Bestellangaben ( Beispiel )

**AKE 71MS - 50 - 16 - F - E - R27 - SQ6**

71MS / 71ME  
Baureihe  
Nennweite \_\_\_\_\_  
Druckstufe PN16 / PN40  
Bauart (Kugel) F  
Dichtungssystem A/B/D/E/G/H/K/L/R/S/T  
Baulänge EN 558 Reihe 27 / Reihe 1  
Antriebsgröße \_\_\_\_\_

### Ordering data ( example )

**AKE 71MS - 50 - 16 - F - E - R27 - SQ6**

71MS / 71ME  
series  
diameter \_\_\_\_\_ PN16 / PN40  
pressure rating \_\_\_\_\_  
type ball F  
seal system A/B/D/E/G/H/K/L/R/S/T  
length EN 558 line 27 / line 1  
size of actuator \_\_\_\_\_

Stellantrieb actuator		Einschalt- dauer operating factor	Drehmoment torque		Stellzeit operating time 90° sec	3-Phasen-Motor 400Volt 50 Hz				1-Phasen-Motor 230 Volt 50 Hz			
Typ typ	ISO Flansch flange		Nenn- nominal Nm	Anfahr- starting Nm		Motor- leistung motor power kW	Motor- drehzahl motor speed U/min.	Stromaufnahme current consumption		Motor- leistung motor power kW	Motor- drehzahl motor speed U/min.	Stromaufnahme current consumption	
<b>SQ4</b>	F05/F07	30 %	35	35	6	---	---	---	---	0,03	1500	0,8	0,9
<b>SQ6</b>	F05/F07	30 %	60	60	6	0,03	1500	0,3	0,5	0,03	1500	0,6	0,9
<b>SQ10</b>	F05/F07	30 %	60	100	6	0,10	1500	0,6	1,1	0,06	1500	1,2	1,7
<b>SQ20</b>	F07/F10	30%	140	200	5	0,10	1500	0,6	1,1	0,20	1500	2,5	3,5
<b>SQ25</b>	F07/F10	30 %	140	300	10	0,10	750	1,2	2,0	0,10	750	1,8	2,5
<b>SQ60</b>	F07/F10	30 %	400	600	30	0,06	1500	0,3	0,8	0,06	1500	1,2	1,7
<b>SQ80</b>	F12	30 %	400	800	30	0,06	1500	0,3	0,8	0,15	1500	2,0	3,0